

МУНИЦИПАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОЛЖСКИЙ ИНСТИТУТ ЭКОНОМИКИ, ПЕДАГОГИКИ И ПРАВА»

Юридический факультет

Рабочая программа дисциплины

«Деловые коммуникации на иностранном языке»
(Немецкий язык)

Направление подготовки:
44.03.02 Психолого-педагогическое образование

Направленность (профиль) образовательной программы:
Психолого-педагогическое сопровождение образования и педагогическая деятельность в дошкольном образовании

Уровень высшего образования:
бакалавриат

Квалификация выпускника:
«бакалавр»

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.03.02 Психолого-педагогическое образование (уровень бакалавриата), утвержденного Приказом Минобрнауки России от 22.02.2018 N 122.

Рабочая программа дисциплины предназначена для преподавания дисциплины обязательной части цикла дисциплин Блока 1 структуры программы бакалавриата.

Составители рабочей программы дисциплины: _____
(подпись)

Клименко Е.О., канд.филол.наук, доц., доцент кафедры иностранных языков, педагогики и психологии

Скорикова И.С., канд.пед.наук, доцент кафедры иностранных языков, педагогики и психологии

Рабочая программа дисциплины утверждена в составе комплекта документов образовательной программы Приказом ректора ВИЭПП № ____ от _____ 20__ г.

1 Цель освоения дисциплины «Деловые коммуникации на иностранном языке» (Немецкий язык)

Цель освоения дисциплины «Деловые коммуникации на иностранном языке» (Немецкий язык) – формирование и развитие у обучающихся иноязычной компетенции, необходимой для осуществления деловой коммуникации на иностранном языке в устной и письменной формах для корректного решения коммуникативных задач в их профессиональной деятельности.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы бакалавриата

Дисциплина «Деловые коммуникации на иностранном языке» (Немецкий язык) - дисциплина обязательной части программы бакалавриата цикла дисциплин Блока 1 структуры программы бакалавриата.

Освоение дисциплины «Деловые коммуникации на иностранном языке» (Немецкий язык) предполагает наличие у обучающихся знаний, умений и навыков по дисциплинам: «Иностранный язык», «Культура и межкультурные взаимодействия», «Русский язык и культура речи».

Знания концептуальных основ «Деловых коммуникаций на иностранном языке» (Немецкого языка) являются базовыми для изучения следующей дисциплины: «Организация проектно-исследовательской деятельности обучающихся», выполнения и защиты выпускной квалификационной работы.

3 Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы бакалавриата

Перечень компетенций	В результате освоения дисциплины обучающийся должен		
	знать	уметь	владеть
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).	- профессиональную терминологию и грамматические конструкции для деловой коммуникации на немецком языке; - технику построения устного и письменного высказывания для осуществления деловой коммуникации на немецком языке.	- свободно воспринимать на слух и легко понимать содержание монологических и диалогических высказываний, текстов на немецком языке для осуществления деловой коммуникации; - вести и поддерживать деловую коммуникацию, корректно осуществлять диалог-расспрос с использованием инверсии, эвфемизмов и вопросно-ответных конструкций; - вести деловую переписку на немецком языке с	- слухо-произносительными навыками речевого материала, оперируя лексическими и морфологическими средствами при осуществлении деловой коммуникации на немецком языке; - навыками понимания, содержания речевого общения (устной и письменной речи на немецком языке) для поддержания научных контактов в процессе деловой коммуникации и получения профессионально-ориентированной информации.

Перечень компетенций	В результате освоения дисциплины обучающийся должен		
	знать	уметь	владеть
		правильным использованием грамматических и лексических конструкций немецкого языка.	

4 Объем, структура и содержание дисциплины «Деловые коммуникации на иностранном языке» (Немецкий язык)

Объем дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 академических часа.

Виды учебной работы, предусмотренные учебным планом: лабораторные работы, самостоятельная работа.

Контактная работа включает: занятия семинарского типа, индивидуальные и групповые консультации, промежуточную аттестацию (зачет с оценкой).

Виды контроля по дисциплине:

- текущий контроль успеваемости – это устный опрос (УО), письменный опрос (ПО), дискуссия с элементами презентации (ДП), беседа (Б), коллоквиум (К), викторина (В), лингафонный практикум (ЛП), контрольная работа (КР);

- промежуточная аттестация: очная форма обучения: курс 1 семестр 3 – зачет с оценкой; заочная форма обучения: курс 2 – зачет с оценкой.

Структура дисциплины «Деловые коммуникации на иностранном языке» (Немецкий язык)

Очная форма обучения

Раздел, тема дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах)			Итого объем дисциплины (в академ. часах)	Формы текущего контроля и промежуточной аттестации
	Контактная работа		СРС		
	Лаб. работы	Другая контактная работа			
Раздел 1. Essen in Deutschland.					
Тема 1. Сложноподчиненное предложение. Objektsatze und Kausalsatze. Придаточные дополнительные предложения. Придаточные предложения причины.	2		1	3	УО, ПО
Тема 2. «Objektsatze».	2			2	УО, ПО, К
Тема 3. «Das Essen in Deutschland». Чтение текстов по теме.	2		1	3	УО, ПО
Тема 4. Перевод рецептов Европейской кухни с немецкого на русский язык	2		2	4	УО, ПО
Тема 5. Интонация фонетическая отработка чтения лексики текста «Im Restaraunt». Развитие навыков устной речи.	2			2	УО, ЛП
Тема 6. Местоимённые наречия.	2		2	4	УО
Тема 7. Выполнение грамматических упражнений.	2			2	ПО
Тема 8. Степени сравнения имён прилагательных и наречий.	2		2	4	УО, ПО
Тема 9. Чтение профессионально-ориентированных текстов.	2		2	4	УО, ПО
Тема 10. Der grammatische Restwissenstest.	2			2	ПО, КР

Раздел, тема дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах)			Итого объем дисциплины (в академ. часах)	Формы текущего контроля и промежуточной аттестации
	Контактная работа		СРС		
	Лаб. работы	Другая контактная работа			
Раздел 2. Путешествие. «Die Reise».					
Тема 11. Претерит глаголов. Выполнение лексико-грамматических упражнений.	2		2	4	УО, ПО
Тема 12. Präteritum der Verben.	2			2	УО, ПО, К
Тема 13. «Die Bundesländer». Чтение познавательных текстов.	2			2	ПО, В
Тема 14. «Die Bundesländer».	1		2	3	УО
Тема 15. Повторение пройденного грамматического материала.	1			1	УО, ПО
Тема 16. Развитие навыков устной речи по теме «Die Reise».	1			1	УО, Б
Тема 17. Infinitiv с zu и без zu. Выполнение грамматических упражнений.	1		4	5	ПО
Тема 18. «Deutschsprachige Länder».	1			1	УО, ДП
Тема 19. Повторение пройденного лексического материала по теме «Die Reise».	1		2	3	ПО
Тема 20. Der grammatische Restwissenstest.	2			2	ПО, КР
Промежуточная аттестация.		2	16	18	Зачет с оценкой
Итого	34	2	36	72	

Заочная форма обучения

Раздел, тема дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах)			Итого объем дисциплины (в академ. часах)	Формы текущего контроля и промежуточной аттестации
	Контактная работа		СРС		
	Лаб. работы	Другая контактная работа			
Раздел 1. Essen in Deutschland.					
Тема 1. Сложноподчиненное предложение. Objektsätze und Kausalsätze. Придаточные дополнительные предложения. Придаточные предложения причины.			2	2	УО, ПО

Раздел, тема дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах)			Итого объем дисциплины (в академ. часах)	Формы текущего контроля и промежуточной аттестации
	Контактная работа		СРС		
	Лаб. работы	Другая контактная работа			
Тема 2. «Objektsatze».	2			2	УО, ПО, К
Тема 3. «Das Essen in Deutschland». Чтение текстов по теме.			3	3	УО, ПО
Тема 4. Перевод рецептов Европейской кухни с немецкого на русский язык.			3	3	УО, ПО
Тема 5. Интонация фонетическая отработка чтения лексики текста «Im Restaraunt». Развитие навыков устной речи.			2	2	УО
Тема 6. Местоимённые наречия.	1		3	4	УО
Тема 7. Выполнение грамматических упражнений.			2	2	ПО
Тема 8. Степени сравнения имён прилагательных и наречий.			3	3	УО, ПО
Тема 9. Чтение профессионально-ориентированных текстов.			3	3	УО, ПО
Тема 10. Контрольная работа.	1		2	3	ПО, КР
Раздел 2 Путешествие. «Die Reise».					
Тема 11. Претерит глаголов. Выполнение лексико-грамматических упражнений.			3	3	УО, ПО
Тема 12. Prateritum der Verben.	1		2	3	УО, ПО
Тема 13. «Die Bundeslander». Чтение познавательных текстов.			2	2	ПО
Тема 14. «Die Bundeslander».			3	3	УО
Тема 15. Повторение пройденного грамматического материала.	1		2	3	УО, ПО
Тема 16. Развитие навыков устной речи по теме «Die Reise».			2	2	УО
Тема 17. Infinitiv с zu и без zu. Выполнение грамматических упражнений.	1		2	3	ПО
Тема 18. «Deutschsprachige Lander».			3	3	УО
Тема 19. Повторение пройденного лексического материала по теме «Die Reise».			2	2	ПО
Тема 20. Der grammatische Restwissenstest.	1		2	3	ПО, КР
Промежуточная аттестация.		2	16	18	Зачет с оценкой

Раздел, тема дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу и трудоемкость (в академ. часах)			Итого объем дисциплины (в академ. часах)	Формы текущего контроля и промежуточной аттестации
	Контактная работа		СРС		
	Лаб. работы	Другая контактная работа			
Итого	8	2	62	72	

Содержание дисциплины «Деловые коммуникации на иностранном языке» (Немецкий язык)

Раздел 1. Essen in Deutschland. Тема 1. Сложноподчиненное предложение. Objektsätze und Kausalsätze. Придаточные дополнительные предложения. Придаточные предложения причины. Тема 2. «Objektsätze». Тема 3. «Das Essen in Deutschland». Чтение текстов по теме. Тема 4. Перевод рецептов Европейской кухни с немецкого на русский язык. Тема 5. Интонация фонетическая отработка чтения лексики текста «Im Restaraunt». Развитие навыков устной речи. Тема 6. Местоимённые наречия. Тема 7. Выполнение грамматических упражнений. Тема 8. Степени сравнения имён прилагательных и наречий. Тема 9. Чтение профессионально-ориентированных текстов. Тема 10. Der grammatische Restwissenstest.

Раздел 2 Путешествие. «Die Reise». Тема 11. Претерит глаголов. Выполнение лексико-грамматических упражнений. Тема 12. Präteritum der Verben. Тема 13. «Die Bundeslander». Чтение познавательных текстов. Тема 14. «Die Bundeslander. Тема 15. Повторение пройденного грамматического материала. Тема 16. Развитие навыков устной речи по теме «Die Reise». Тема 17. Infinitiv с zu и без zu Выполнение грамматических упражнений. Тема 18. «Deutschsprachige Lander». Тема 19. Повторение пройденного лексического материала по теме «Die Reise». Тема 20. Der grammatische Restwissenstest.

Интерактивные формы проведения занятий

Удельный вес занятий, проводимых по дисциплине «Деловые коммуникации на иностранном языке» (Немецкий язык) в интерактивных формах

Очная форма обучения

Раздел, тема дисциплины	Лабораторные работы		Всего	
	форма	объем, академ. часов	объем, академ. часов	уд. вес, %
Раздел 1. Essen in Deutschland.				
Тема 2. «Objektsätze».	Коллоквиум	2	2	
Тема 5. Интонация фонетическая отработка чтения лексики текста «Im Restaraunt». Развитие навыков устной речи.	Лингафонный практикум	1	1	
Раздел 2. Путешествие. «Die Reise».				
Тема 12. Präteritum der Verben.	Коллоквиум	1	1	
Тема 13. «Die Bundeslander».	Викторина	2	2	
Тема 16. Развитие навыков устной речи по теме «Die Reise».	Беседа	1	1	

Раздел, тема дисциплины	Лабораторные работы		Всего	
	форма	объем, академ. часов	объем, академ. часов	уд. вес, %
Тема 18. «Deutschsprachige Länder».	Дискуссия с элементами презентации	1	1	
Итого		8	8	22,2

Заочная форма обучения

Раздел, тема дисциплины	Лабораторные работы		Всего	
	форма	объем, академ. часов	объем, академ. часов	уд. вес, %
Раздел 1. Essen in Deutschland.				
Тема 2. «Objektsatz».	Коллоквиум	2	2	
Итого		2	2	20,0

5 Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся содержится в методических указаниях (Приложение 1) и фонде оценочных средств (Приложение 2) по дисциплине «Деловые коммуникации на иностранном языке» (Немецкий язык), доступ к которым открыт на официальном сайте института.

6 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Деловые коммуникации на иностранном языке» (Немецкий язык) содержится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины, доступ к которому открыт на официальном сайте института.

7 Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

7.1 Основная учебная литература

1. Евтеева, Н.А. Немецкий язык для психологов : учебно-методическое пособие : [16+] / Н.А. Евтеева. – 3-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 54 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=54548> . – ISBN 978-5-9765-0890-3. – Текст : электронный.

2. Тинякова, Е.А. Учебник немецкого языка оригинальной методики=Lehrbuch der Deutschen Sprache für alle die Deutsche Kultur und Sprache kennenlernen wollen : [12+] / Е.А. Тинякова ; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Московский финансово-промышленный университет «Синергия». – Изд. 3-е, испр. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2019. – 294 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=496409>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4475-9650-7. – DOI 10.23681/496409. – Текст : электронный.

3. Щербакова, И.В. Развитие лексической стороны речи и коммуникативной компетенции : учебное пособие : [16+] / И.В. Щербакова. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2020. – 119 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=599066>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4499-1685-3. – DOI 10.23681/599066. – Текст : электронный.

7.2 Дополнительная учебная литература

1. Иванова, Л.В. Немецкий язык для профессиональной коммуникации : учебное пособие /

Л.В. Иванова, О.М. Снигирева, Т.С. Талалай. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2013. – 153 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258798> . – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.

2. Оберемченко, Е.Ю. Деловая корреспонденция (на немецком языке): учебное пособие по дисциплине «Устный перевод второго иностранного языка» : [16+] / Е.Ю. Оберемченко ; Министерство науки и высшего образования РФ, Южный федеральный университет, Институт филологии, журналистики и межкультурной коммуникации. – Ростов-на-Дону ; Таганрог : Южный федеральный университет, 2018. – 182 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=561199>. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9275-2884-4. – Текст : электронный.

3. Точилина, Ю.Н. Немецкий язык : учебное пособие / Ю.Н. Точилина, М.С. Лымарева ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2015. – Ч. 2. Основы профессиональной устной речи. – 275 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481639> . – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-1804-9. - ISBN 978-5-8353-1808-7 (ч. 2). – Текст : электронный.

4. Точилина, Ю.Н. Немецкий язык : учебное пособие / Ю.Н. Точилина, Н.С. Годжаева ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2015. – Ч. 3. СМИ и их роль в жизни современного общества. Перевод, реферирование и аннотирование общественно-политических и профориентированных текстов. – 160 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481640> . – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-8353-1804-9. - ISBN 978-5-8353-1812-4 (ч. 3). – Текст : электронный.

5. Хрячкова, Л.А. Иностраный язык профессионального общения (Немецкий язык)=DEUTSCH ALS FACHSPRACHE : учебное пособие : [16+] / Л.А. Хрячкова, М.В. Попова, С.В. Полозова ; науч. ред. Е.А. Чигирин ; Воронежский государственный университет инженерных технологий. – Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. – 117 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=561368> . – Библиогр.: с. 114. – ISBN 978-5-00032-364-9. – Текст : электронный.

6. Юрина, М.В. Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации) : [16+] / М.В. Юрина ; Самарский государственный архитектурно-строительный университет. – Самара : Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. – 94 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158> . – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9585-0561-6. – Текст : электронный.

7.3 Периодическая литература

1. Quaestio Rossica / гл. ред. Ф. Лиштенан ; отв. ред. Д.А. Редин, Л.С. Соболева ; учред. Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина. – Екатеринбург : Уральский федеральный университет имени первого Президента России Б. Н. Ельцина, 2016. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=journal_red&jid=364745. – ISSN 2311-911X. – Текст : электронный (Архив).

2. Вестник ВИЭПП: научный журнал / учред. и изд. Волжский институт экономики, педагогики и права (Волжский) ; главный редактор Виноградов В.В. ; редакционный совет: Г.Ф. Ушамирская[и др.]. – 2018. – Волжский, 2021. – Издается 2 раза в год. – Режим доступа: для зарегистрированных пользователей. – URL: https://www.elibrary.ru/title_about_new.asp?id=69901 . – Текст : электронный.

8 Перечень ресурсов информационно-коммуникационной сети Интернет и информационных технологий, необходимых для освоения дисциплины

1. eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека : сайт. - Москва, 2000. - URL: <https://elibrary.ru>. - Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. - Текст : электронный.

2. ONLINE.VIEPP.RU: сайт / МБОУ «Волжский институт экономики, педагогики и права». – Волжский, 2020. – Режим доступа: <https://online.viepp.ru/>. – Режим доступа : для авториз. пользователей. – Текст : электронный.

3. Волжский институт экономики, педагогики и права : сайт / МБОУ «Волжский институт экономики, педагогики и права». – Волжский, 2006. – Обновляется в течение суток. – Режим доступа: <http://www.viepp.ru/>. – Текст : электронный.

4. КиберЛенинка: научная электронная библиотека : сайт. – Москва, 2020. - Обновляется в течение суток. - URL: <https://cyberleninka.ru>. - Текст : электронный.

5. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека online» : сайт / Директ-Медиа. - Москва : Директ-Медиа, 2006. - URL: <http://biblioclub.ru>. - Режим доступа: по подписке. - Текст : электронный.

Перечень программного обеспечения

1. Microsoft Office Standard 2016 (договор ООО «Компьютерные Информационные Системы» от 01.12.2015N КИС-485-2015, OPEN 93740388ZZE1606 2014-06-25).

2. Microsoft Windows 10 Pro (договор ООО «Компьютерные Информационные Системы» от 01.12.2015 N КИС-485-2015, от 31.08.2017 N КИС-519-2017, от 21.11.2017 N КИС-837-2017, OPEN 98108561ZZE1903 2017-03-03, от 30.01.2020 N КИС-128-2020).

3. Microsoft Windows 8.1 (договор ООО «Компьютерные Информационные Системы» от 22.04.2015 N КИС-122-2015, OPEN 93740388ZZE1606 2014-06-25).

4. Microsoft Windows Multipoint Server Premium 2012 (договор ООО «Компьютерные Информационные Системы» от 29.11.2012 N КИС-225-2012, OPEN 91258913ZZE1412 2012-12-05).

5. Microsoft Windows Server – Standard 2012 (договор ООО «Компьютерные Информационные Системы» от 29.11.2012 N КИС-225-2012, OPEN 91258913ZZE1412 2012-12-05).

6. Microsoft Windows Server Standard Core 2016 (договор ООО «Компьютерные Информационные Системы» от 28.02.2017N КИС-087-2017OPEN 98108561ZZE1903 2017-03-03).

7. АИБС «МАРК-SQL» (версия 1.8 / ЗАО НПО «Информ-Система», договор N 18/2004-М от 18.02.2005, Лицензионное соглашение на использование АИБС «МАРК SQL 1.8» N 100320050303 от 10.03.2005).

Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

1. АИБС «МАРК-SQL» (база данных на 01.01.2022).

9 Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Для освоения дисциплины рекомендуется аудитория, оснащенная мультимедийными средствами (проектор и др.).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся должны быть оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду института.